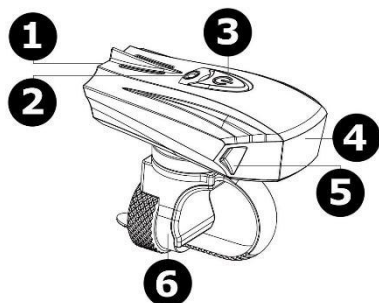


## EBL22



## USER MANUAL

## 1. Introduction

To all residents of the European Union

## Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules. **If in doubt, contact your local waste disposal authorities.**

Thank you for choosing Perel! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, do not install or use it and contact your dealer.

## 2. Safety Instructions

- This device can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.
- Do not immerge the device in any liquid. Keep the main unit away from high heat and fire.

## 3. General Guidelines

- Refer to the Velleman® Service and Quality Warranty on [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).
- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep this manual for future reference.

## 4. Overview

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. USB charging port | 4. XPG light        |
| 2. LED               | 5. side lights      |
| 3. on-off switch     | 6. mounting bracket |

## 5. Battery

**Warning:** This device contains an internal rechargeable battery. When the device reaches end-of-life, it must be disposed of in accordance with local regulations.

## 6. Charging and Installation

- Open the charging port and connect to a powered USB port. Leave to charge completely until the LED turns green. Disconnect from the USB power and close the charging port.
- Unscrew the bracket nut and pull out the strap. Wrap the strap around the handlebar, insert into the bracket and tighten. The light can be clipped onto the bracket.

## 7. Using the Light

- Hold the on-off switch pressed to switch on the light. The LED turns blue and the light enters the sensitive mode. The light will automatically switch on or off according to the ambient light. Also, the light will switch off after one minute when the bicycle does not move.
- Press the on-off switch to flick to manual mode. Press the on-off switch to select one of the modes.
- Hold the on-off switch pressed to switch off.

## 8. Maintenance

- Occasionally wipe with a damp cloth to keep it looking new. Do not use harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents.

## 9. Specifications

IP rating.....	IPX6
light source.....	CREE XPG + LED beads
luminous flux	
main light 100 %.....	380 lm - works 2.5 h
main light 50 %.....	190 lm - works 8 h
side lights.....	15 lm - works 48 h
main light flicker.....	380 lm - works 4 h
battery.....	polymer lithium battery 1200 mAh, 3.7 V
charging time.....	2 h
light sensor type.....	photocell sensor
material .....	aluminum alloy + plastic fixing ring

**Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website [www.perel.eu](http://www.perel.eu). The information in this manual is subject to change without prior notice.**

## © COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

## 1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

## Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggevoerd, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recycling. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving. **Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.**

Bedankt voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig door voor u het toestel in gebruik neemt. Wordt het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Veiligheidsvoorschriften

- Dit toestel is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat dit onder toezicht gebeurt van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of hun aanwijzingen heeft gegeven, hoe zij het toestel moeten gebruiken en zich bewust zijn van de risico's die het gebruik van het toestel met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze onder toezicht staan.
- Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Contacteer uw verdeler voor eventuele reserveonderdelen.
- Dompel het toestel nooit onder in een vloeistof. Stel het toestel niet bloot aan extreme hitte of vuur.

## 3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de Velleman® service- en kwaliteitsgarantie op [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).

- Bescherm tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

## 4. Omschrijving

- |                      |                  |
|----------------------|------------------|
| 1. USB-poort         | 4. XPG-licht     |
| 2. led               | 5. zijlicht      |
| 3. aan-uitschakelaar | 6. montagebeugel |

## 5. Batterij

**Waarschuwing:** Dit toestel bevat een interne oplaadbare batterij. Wanneer het product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, ontde u er dan van volgens de plaatselijke regelgeving.

## 6. Opladen en installeren

- Open de laadstekker en sluit aan op een gevoede USB-poort. Laad de lamp volledig op tot de led groen brandt. Ontkoppel van de USB-poort en sluit de laadstekker.
- Draai de beugelschroef los en trek het bandje uit de beugel. Wikkel het bandje rond het fietsstuur, steek terug in de beugel en draai vast. Klik de lamp op de beugel.

## 7. De fietslamp gebruiken

- Houd de aan-uitschakelaar ingedrukt om de lamp in te schakelen. De blauwe led brandt. De lamp bevindt zich in sensormodus en zal automatisch in- en uitschakelen naargelang het omgevingslicht. De lamp zal ook uitschakelen als de fiets een minuut lang stilstaat.
- Druk op de aan-uitschakelaar om naar de manuele modus te gaan. Druk op de aan-uitschakelaar en selecteer een van lichtstanden.
- Houd de aan-uitschakelaar ingedrukt om de lamp uit te schakelen.

## 8. Onderhoud

- Reinig de lamp af en toe met een vochtige doek. Gebruik geen bijtende chemische producten, reinigingsmiddelen of sterke detergents.

## 9. Specificaties

IP-norm.....	IPX6
lichtbron.....	CREE XPG + led
lichtstroom	
hoofdlicht 100 %.....	380 lm - autonomie 2.5 u
hoofdlicht 50 %.....	190 lm - autonomie 8 u
zijlicht .....	15 lm - autonomie 48 u
hoofdlicht - knipperen .....	380 lm - autonomie 4 u
batterij.....	LiPo 3.7 V, 1200 mAh
laadduur.....	2 u
type lichtsensor.....	fotocel
materiaal.....	aluminium + plastic bevestigingsring

**Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie [www.perel.eu](http://www.perel.eu). De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

## © AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

## MODE D'EMPLOI

## 1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

## Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif; une déchetterie traitera l'appareil en question. Renvoyer l'appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement. **En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.**

Nous vous remercions de votre achat ! Lire attentivement le présent mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

## 2. Consignes de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'appareil. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.
- Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide. Ne pas exposer l'appareil au feu ou à une chaleur extrême.

## 3. Directives générales

- Se référer à la garantie de service et de qualité Velleman® sur [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu).
- Protéger l'appareil des chocs et de l'abus. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne se s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines

directives de ce mode d'emploi et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent. • Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

#### 4. Description

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| 1. entrée USB    | 4. LED XPG            |
| 2. LED           | 5. LED latérales      |
| 3. bouton on-off | 6. support de montage |

#### 5. La pile

**Avvertissement :** Cet appareil comporte une batterie interne rechargeable. A la fin de sa durée de vie, se débarrasser de ce produit en respectant la législation d'élimination locale.

#### 6. Chargement et installation

• Libérer l'entrée USB et connecter à un port USB alimenté. Laisser recharger complètement jusqu'à la LED verte s'allume. Déconnecter du port USB et refermer l'entrée USB. • Desserrer l'écrou du support et retirer la bande de fixation. Enrouler la bande autour du guidon, l'insérer dans la fixation et resserrer l'écrou. Clipsier la lampe sur le support.

#### 7. Utilisation de la lampe

• Maintenir le bouton on-off enfoncé pour allumer la lampe. La LED bleue s'allume et la lampe se trouve en mode automatique. Elle s'allume et s'éteint automatiquement selon l'intensité lumineuse. En outre, elle s'éteint lorsque le vélo est à l'arrêt pendant une minute. • Enfoncer le bouton on-off pour passer en mode manuel. Enfoncer le bouton on-off et sélectionner le mode souhaité. • Maintenir le bouton on-off enfoncé pour éteindre la lampe.

#### 8. Entretien

• Nettoyer occasionnellement l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser d'agents chimiques agressifs, de solvants ni de détergents puissants.

#### 9. Spécifications

indice IP ..... IPX6  
source lumineuse ..... CREE XPG + LED  
flux lumineux  
éclairage principal 100 % 380 lm - autonomie 2.5 h  
éclairage principal 50 % ... 190 lm - autonomie 8 h  
éclairage latéral ..... 15 lm - autonomie 48 h  
éclairage clignotant ..... 380 lm - autonomie 4 h  
pile ..... LiPo 3.7 V, 1200 mAh  
temps de charge ..... 2 h  
type de capteur lumineux ..... photoélectrique  
matériau .. aluminium + anneau de fixation en plastique

**N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. Velleman SA ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'informations concernant cet article et la dernière version de ce mode d'emploi, visiter notre site web [www.perel.eu](http://www.perel.eu). Les spécifications et le contenu de ce mode d'emploi peuvent être modifiés sans notification préalable.**

#### © DROITS D'AUTEUR

**Velleman SA est l'ayant droit des droits d'auteur de ce mode d'emploi. Tous droits mondiaux réservés.** Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de ce mode d'emploi par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

## MANUAL DEL USUARIO

### 1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

**Importantes informaciones sobre el medio ambiente concierne a este producto**

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente. **Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.**

¡Gracias por elegir Perel! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

### 2. Instrucciones de seguridad

• Este aparato no es apto para niños menores de 8 años ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas ni para personas con una falta de experiencia y conocimientos del producto, salvo si están bajo la vigilancia de una persona que pueda garantizar la seguridad. Asegúrese de que los niños no jueguen con

este dispositivo. Nunca deje que los niños limpien o manipulen el aparato sin supervisión. • El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio. • No sumerja el aparato en un líquido. No exponga el aparato a temperaturas extremas y fuego.

### 3. Normas generales

• Para más información sobre la Garantía de servicio y calidad Velleman®, visite [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). • Proteja el aparato contra choques y golpes. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo. • Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. • Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía. • Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente. • Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes. • Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

### 4. Descripción

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. entrada USB        | 4. LED XPG            |
| 2. LED                | 5. LEDs laterales     |
| 3. interruptor ON/OFF | 6. soporte de montaje |

### 5. La batería

**Advertencia:** Este aparato funciona con una batería recargable. Al final de su vida útil, respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

### 6. Carga e instalación

• Abra la entrada de carga y conecte a un puerto USB alimentado. Deje que recargue completamente hasta que el LED verde se ilumina. Desconecte del puerto USB y vuelva a cerrar la entrada USB • Desatornille la tuerca del soporte y quite la cinta de fijación. Enrolle la cinta alrededor del manillar, introduzca en el soporte y apriete la tuerca. Fije la luz al soporte.

### 7. Utilizar la luz de bicicleta

• Mantenga pulsado el botón ON/OFF para encender la luz de bicicleta. El LED se ilumina en azul y la luz de bicicleta está en el modo automático. Se encenderá y se apagará automáticamente (depende del luz ambiental). También se apagará si la bicicleta no se mueve durante un minuto. • Pulse el botón ON/OFF para entrar en el modo manual. Pulse el botón ON/OFF y seleccione el modo deseado. • Mantenga pulsado el botón ON/OFF para apagar la luz de bicicleta.

### 8. Mantenimiento

• Limpie el aparato de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice químicos abrasivos, detergentes fuertes ni disolventes de limpieza para limpiar el aparato.

### 9. Especificaciones

grado de protección IP ..... IPX6  
fuente de luz ..... CREE XPG + LEDs  
flujo luminoso  
luz principal 100 % 380 lm - autonomía: 2.5 horas  
luz principal 50 % ... 190 lm - autonomía: 8 horas  
luces laterales ..... 15 lm - autonomía: 48 horas  
luz principal intermitente ... 380 lm - autonomía: 4 horas  
batería ..... batería LiPo 1200 mAh, 3.7 V  
tiempo de carga ..... 2 h  
tipo de sensor luminoso ..... sensor fotoeléctrico  
material ..... aleación de aluminio + anillo de fijación de plástico

**Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página [www.perel.eu](http://www.perel.eu). Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

#### © DERECHOS DE AUTOR

**Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados.** Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin el consentimiento previo por escrito del propietario del copyright.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### 1. Einführung

**An alle Einwohner der Europäischen Union**

**Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schäden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortierter Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften. **Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.**

Vielen Dank, dass Sie sich für Perel entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transport Schäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

### 2. Sicherheitshinweise

• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Beachten Sie, dass Kinder das Gerät nicht reinigen oder bedienen. • Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler. • Tauchen Sie das Gerät nie in eine Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder Feuer aus.

### 3. Allgemeine Richtlinien

• Weitere Informationen über die Velleman® Service- und Qualitätsgarantie finden Sie auf [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). • Schützen Sie das Gerät vor harten Stößen und schütteln Sie es nicht. Wenden Sie bei der Bedienung keine Gewalt an. • Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. • Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantiespruch. • Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Bei falscher Anwendung dieses Gerätes erlischt der Garantiespruch. • Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantiespruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. • Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

### 4. Beschreibung

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. USB-Port         | 4. XPG-LED       |
| 2. LED              | 5. Seitenlichter |
| 3. EIN/AUS-Schalter | 6. Montagebügel  |

### 5. Akku

**Warnung:** Dieses Gerät ist mit einer internen wiederaufladbaren Batterie ausgestattet. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### 6. Aufladen und installieren

• Öffnen Sie den Lade-Eingang und verbinden Sie mit einem mit Strom versorgten USB -Port. Lassen Sie vollständig aufladen bis die LED grün leuchtet. Trennen Sie vom USB-Port und schließen Sie den Lade-Eingang. • Lockern Sie die Mutter des Montagebügels und ziehen Sie das Band aus dem Montagebügel. Schlingen Sie das Band um die Lenkstange, stecken Sie wieder in das Bügel und ziehen Sie die Mutter wieder an. Befestigen Sie das Fahrradlicht an der Halterung.

### 7. Das Fahrradlicht verwenden

• Halten Sie den EIN/AUS-Schalter gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die LED leuchtet blau und der automatische Modus wird eingeschaltet. Abhängig von der Umgebungshelligkeit, schaltet das Fahrradlicht ein bzw. aus. Bewegt das Fahrrad während eine Minute nicht, dann wird das Fahrradlicht automatisch ausgeschaltet. • Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter, um den manuellen Modus einzuschalten. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter, um den gewünschten Modus auszuwählen. • Halten Sie den EIN/AUS-Schalter gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

### 8. Wartung

• Reinigen Sie das Gerät ab und zu mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Lösungsmittel oder starke Reinigungsmittel.

### 9. Technische Daten

IP-Schutzart ..... IPX6  
Lichtquelle ..... CREE XPG + LEDs  
Lichtstrom  
Hauptlicht 100 % ..... 380 lm - Autonomie: 2.5 Std.  
Hauptlicht 50 % ..... 190 lm - Autonomie: 8 Std.

Seitenlichter.....	15 lm - Autonomie: 48 Std.
Hauptlicht - blinken.....	380 lm - Autonomie: 4 Std.
Akku .....	Lithium-Polymer-Akku 1200 mAh, 3,7 V
Ladezeit .....	2 Std.
Lichtsensoren-Typ.....	Photozelle
Material.....	Aluminiumlegierung + Kunststoff-Befestigungsring

**Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe [www.perel.eu](http://www.perel.eu). Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.**

**© URHEBERRECHT**

**Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.** Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**1. Wstęp**

**Przeznaczona dla mieszkańców Unii Europejskiej.**

**Ważne informacje dotyczące środowiska.**

Niniejszy symbol umieszczony na urządzeniu bądź opakowaniu wskazuje, że utylizacja produktu może być szkodliwa dla środowiska. Nie należy wyrzucać urządzenia (lub baterii) do zbiorczego pojemnika na odpady komunalne, należy je przekazać specjalistycznej firmie zajmującej się recyklingiem. Niniejsze urządzenie należy zwrócić dystrybutorowi lub lokalnej firmie świadczącej usługi recyklingu. Przestrzegając lokalnych zasad dotyczących środowiska **W razie wątpliwości należy skontaktować się z lokalnym organem odpowiedzialnym za utylizację odpadów.**

Dziękujemy za wybór produktu firmy Perel! Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją ani przed użyciem urządzenia. Nie montować ani nie używać urządzenia, jeśli zostało uszkodzone podczas transportu - należy skontaktować się ze sprzedawcą.

**2. Wskazówki bezpieczeństwa**

• Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych, jak również osoby nieposiadające doświadczenia lub znajomości urządzenia, jeśli znajdują się one pod nadzorem innych osób lub jeśli zostały pouczone na temat bezpiecznego sposobu użycia urządzenia oraz zdają sobie sprawę ze związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez nadzoru. • W urządzeniu nie występują części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. W sprawie serwisowania i/lub części zamiennych należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy. • Nie zanurzać urządzenia w cieczach. Jednostkę główną należy chronić przed wysokimi temperaturami i ogniem.

**3. Informacje ogólne**

• Należy zapoznać się z punktem Usługi i gwarancja jakości Velleman® na stronie [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). • Chronić urządzenie przed wstrząsami i użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Podczas obsługi urządzenia unikać stosowania siły. • Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy zapoznać się z jego funkcjami. • Wprowadzanie zmian w urządzeniu jest zabronione ze względów bezpieczeństwa. Uszkodzenia spowodowane zmianami wprowadzonymi przez użytkownika nie podlegają gwarancji. • Stosować urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Używanie urządzenia w niedozwolony sposób spowoduje unieważnienie gwarancji. • Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji, a sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za wyniki uszkodzenia lub problemy. • Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.

**4. Przegląd**

1. port ładowania USB	4. lampa XPG
2. LED	5. lampy boczne
3. przycisk wł./wyl.	6. wspornik montażowy

**5. Bateria**

**Uwaga:** Niniejsze urządzenie posiada wewnętrzny akumulator. Urządzenie po upływie okresu użytkowania należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami.

**6. Ładowanie i montaż**

• Otworzyć port ładowania i podłączyć do zasilanego portu USB. Pozostawić do całkowitego naładowania - do momentu zmiany koloru diody LED na zielony. Odłączyć od zasilania USB i zamknąć port ładowania. • Odkręcić nakrętkę uchwyty i wyciągnąć taśmę. Okręcić taśmę wokół kierownicy, wsunąć w uchwyt i dokręcić. Lampkę można zamocować na uchwycie.

**7. Użytkowanie lampki**

• Włączyć lampkę, przytrzymując wciśnięty przycisk wł-wyl. Diody LED zmienia kolor na niebieski, a lampka przejdzie w tryb czuły. Lampka włącza i wyłącza się automatycznie, w zależności od oświetlenia otoczenia. Dodatkowo, gdy rower nie porusza się, lampka wyłącza się po upływie jednej minuty. • Naciśnięcie przycisk wł-wyl, aby przełączyć tryb na ręczny. Naciśnięcie przycisk wł-wyl, aby wybrać jeden z trybów. • Wyłączyć lampkę, przytrzymując wciśnięty przycisk wł/wyl.

**8. Konserwacja**

• Co jakiś czas przetrzeć urządzenie wilgotną ściereczką, aby utrzymać je w dobrym stanie. Nie stosować szorstkich środków chemicznych, rozpuszczalników czyszczących ani silynych detergentów.

**9. Specyfikacja**

klasa IP .....	IPX6
źródło światła.....	CREE XPG + diody LED
strumień świetlny	
lampa główna 100 % ..	380 lm - działa 2.5 godzin
lampa główna 50 % .....	190 lm - działa 8 godzin
lampy boczne.....	15 lm - działa 48 godzin
lampa główna w trybie migania ..	380 lm - działa 4 godzin

bateria .akumulator litowo-polimerowy 1200 mAh, 3,7 V  
 czas ładowania..... 2 h  
 typ czujnika światła ..... fotokomórka materiałstop aluminium + pierścień mocujący z tworzywa sztucznego

**Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Firma Velleman nv nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikające z (niewłaściwego) korzystania z niniejszego urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących produktu oraz najnowszą wersję niniejszej instrukcji, należy odwiedzić naszą stronę internetową [www.perel.eu](http://www.perel.eu). Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.**

**© INFORMACJA O PRAWACH AUTORSKICH**

**Właścicielem praw autorskich do niniejszej instrukcji jest firma Velleman nv. Wszelkie prawa są zastrzeżone na całym świecie.** Żadna część niniejszej instrukcji nie może być kopiowana, powielana, tłumaczona ani przenoszona na jakikolwiek nośnik elektroniczny (lub w inny sposób) bez wcześniejszej pisemnej zgody właściciela praw autorskich.

**MANUAL DE FUNCIONAMENTO**

**1. Introdução**

**Aos cidadãos da União Europeia**

**Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto**

Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não coloque a unidade (ou as pilhas) no depósito de lixo municipal; deve dirigir-se a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu



distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação ambiental local. **Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.**

Agradecemos o facto de ter escolhido a Perel! Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

**2. Instruções de segurança**

• Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, mentais e sensoriais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos acerca do aparelho, desde que sejam supervisionadas e informadas acerca da utilização do aparelho e possíveis acidentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem a devida supervisão. • O utilizador não terá de fazer a manutenção das peças. Contacte um agente autorizado para assistência e/ou peças de substituição. • Não mergulhe o aparelho em qualquer tipo de líquido. Mantenha a unidade principal afastada de temperatura elevadas.

**3. Normas gerais**

• Consulte sempre a Garantia de Serviço e Qualidade [Velleman@](mailto:Velleman@) em [www.velleman.eu](http://www.velleman.eu). • Proteja o aparelho de quedas e má utilização. Evitar força excessiva ao utilizar o dispositivo. • Familiarize-se com as funções do aparelho antes de o utilizar. • Por razões de segurança, estão proibidas quaisquer modificações do aparelho desde que não autorizadas. Os danos causados por modificações não autorizadas do aparelho não estão cobertos pela garantia. • Utilize o aparelho apenas para as aplicações descritas neste manual. Uma utilização incorreta anula a garantia completamente. • Os danos causados pelo não cumprimento de algumas das normas

referidas neste manual não estão cobertos pela garantia e o fornecedor não assumirá qualquer responsabilidade sobre eventuais defeitos ou problemas resultantes. • Guarde este manual para posterior consulta.

**4. Descrição**

1. porta USB para carregamento	4.luz XPG
2.LED	5. luzes laterais
3. interruptor on-off	6. suporte de montagem

**5. Pilha**

**Advertência:** Este equipamento tem incorporada uma bateria recarregável interna. Quando o aparelho terminar o seu ciclo de vida, deverá descartá-lo tendo em conta a legislação local.

**6. Carregamento e Instalação**

• Abra a porta de carregamento e ligue a uma entrada USB ativa. Deixe carregar completamente e até o LED passar a verde. Desligue da entrada USB e feche a porta de carregamento. • Desaparafuse a porca do suporte e puxar a correa. Enrole a correa em torno do guidador, introduza no suporte e aperte. A luz pode ser fixada em cima do suporte

**7. Usar a Luz**

• Mantenha o interruptor on-off pressionado para ligar. O LED passa a azul e a luz entra no modo sensível. Esta liga ou desliga automaticamente tendo em conta a luz ambiente. Do mesmo modo, a luz desliga após um minuto caso a bicicleta esteja inativa. • Pressione o interruptor on-off para passar para o modo manual. Pressione o interruptor on-off para selecionar um dos dois modos. • Mantenha o interruptor on-off pressionado para desligar.

**8. Manutenção**

• De vez em quando limpe o aparelho com um pano húmido para que fique como novo. Não use químicos, solventes ou detergentes abrasivos.

**9. Especificações**

grau de proteção IP .....	IPX6
fonte de luz .....	contas CREE XPG + LED
fluxo luminoso	
luz principal 100 % .....	380 lm - funciona 2.5 h
luz principal 50 % .....	190 lm - funciona 8 h
luzes laterais.....	15 lm - funciona 48 h
luz principal cintilante .....	380 lm - funciona 4 h
bateria .....	polímero de lítio de 1200 mAh 3,7
tempo de carregamento .....	2 horas
tipo de sensor de luz.....	sensor de fotocélula

material ...liga de alumínio + anel de fixação de plástico  
**Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman NV não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página [www.perel.eu](http://www.perel.eu). Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.**

**© DIREITOS DE AUTOR**

**A Velleman NV detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados.** É estritamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.

